

# Un rescate íntimo de Gabriela Mistral

Patricia Stambuk, Premio Nacional de Periodismo 2023, acaba de publicar "Mi vida con Gabriela. Conversaciones con Gilda Pendola", donde recoge el testimonio de una inmigrante italiana, cercana a la autora de "Tala".

MAUREN LENNON ZANINOVIC

Periodista, escritora, investigadora y miembro de la junta directiva de la Universidad de Magallanes, Patricia Stambuk (Punta Arenas, 1951) cuenta con una elogiada bibliografía, con títulos como "Rosa Yagán. Lakutaia Le Kipa" (Pehuén) y "El farero del fin del mundo" (Catalonia). Su trabajo en prensa, radio y televisión, sumado a su carrera académica, le valieron su incorporación, en 2018, como miembro de número de la Academia Chilena de la Lengua, donde hoy es vicedirectora. Miembro correspondiente de la Real Academia Española, en 2023 obtuvo el Premio Nacional de Periodismo.

En el contexto de los 80 años de la entrega del Premio Nobel a Gabriela Mistral y cuando hoy se cumplen 136 años de su nacimiento, Patricia Stambuk suma un nuevo aporte al conocimiento de la autora de "Tala". Se trata de

"Mi vida con Gabriela. Conversaciones con Gilda Pendola" (Sudamericana, \$16.500). En su décimo libro, la periodista rescata la voz de una pintora e inmigrante italiana, quien fue secretaria personal de la poeta, la acompañó en Rapallo (Italia), participó en sus viajes—incluida su última visita a Chile en 1954—y vivió en su casa en Estados Unidos. Pendola, quien este 10 de abril cumplirá 97 años, reside actualmente en Viña del Mar.

Stambuk entrelaza fundamentalmente recuerdos de Gilda y algunos de su hermana Graziella, quien falleció en 2023, y así construye un relato personal, con varios encuentros notables de Mistral, entre otros con el poeta Pablo Neruda, el político Radomiro Tomić y el crítico literario Hernán Díaz Arrieta. Alone, todo ello enriquecido con un abundante material fotográfico.

La autora cuenta que hace unos años la invitaron a dar una charla por el Día del libro al Saint Margaret School, en Concón. Preguntó si alguien más asistiría y le dijeron que iría Gilda Pendola, que con sus 94 años iba a contar su experiencia de haber acompañado a Gabriela



La Habana, 1953. Gilda Pendola a la izquierda. También acompañan a Mistral la hija de un ministro de Fulgencio Batista y la escritora Dulce María Loinaz (con el perro).

Patricia Stambuk, autora del libro.



Mistral en sus destinos consulares en Italia y Estados Unidos. "Me sorprendí, pedí conocerla. Vivía a unas quince cuadras de mi casa, en Viña del Mar, ella en Recreo y yo en Las Colinas. Y aunque nunca pensé escribir sobre nuestra poeta, supe desde antes de ir a visitarla que no dejaría pasar ese testimonio", dice Stambuk.

Añade que su entrevistada recordaba todo lo medular de esos años compartidos con Mistral, desde que la conoció, en 1950. "Gilda siempre agradece el privilegio de haber conocido y convivido con Gabriela. No le importaba en absoluto que fuera una tarea sin remuneración", acota.

—¿Cuál es para usted el aporte de este libro?

"Este libro de memorias íntimas aporta facetas menos conocidas de Gabriela y es una visión de ella puertas adentro, en el hogar, en la intimidad. Las anécdotas de ese vivir cotidiano, en los años investigados, son contextualizadas con las realidades sociales y culturales de Chile, Italia, Cuba y Estados Unidos. No son declaraciones, es la vida misma. La voz, el testimonio de

Gilda, es diáfano, auténtico, desprovisto de intenciones de cualquier tipo. No ve uno o dos aspectos de la creadora, la ve íntegra, como un ser que ama, quiere ser amada, sufre, crea, goza y ríe".

—Uno de los pasajes fascinantes es cuando habla de su relación con Pablo Neruda...

"Ella sintió, según sus cartas, cierto desamor de parte de Neruda. Pero el quiebre de esa relación armoniosa de maestra a alumno que habían tenido en Temuco, a fines de la década del veinte del siglo pasado, se fue desvaneciendo después de que tanto Neruda como García Lorca apresuraran su salida del consulado de Madrid. Un hito en el enfriamiento de sus relaciones fue el episodio que Gilda cuenta en detalle en este libro sobre la insistencia del poeta en Italia para que aceptara una distinción del Partido Comunista soviético, y la renuencia de Mistral a aceptarlo. Ambos vivían de un modo diferente la política, pero además subyacía una percepción que se trasladó en una carta a su amigo Eduardo Barrios: 'Nunca me quisieron ni Pablo ni Delia'... 'les recibo con la cortesía que se merecen'".

—También toca aspectos íntimos, como su vínculo con Doris Dana y Yin Yin. ¿Significó algún desafío abordar estos temas?

"Esperé un tiempo prudente pa-

ra preguntarle sobre asuntos sentimentales que hoy parecen prioritarios en la atención hacia Gabriela Mistral. Gilda asumió ese y otros vínculos de la poeta con la naturaleza de quien acepta la libertad de las decisiones de las personas. Tenía apenas veinte años y esta pintora italo-chilena no se entromete ni fisiona ni juzga la vida ajena. Asume con naturalidad desde entonces y hasta ahora que 'era la vida de ellas, no era la vida mía'. Me dijo: 'Libre yo y que la gente haga lo que quiere hacer'".

—¿Le conmovió el espíritu maternal de la Premio Nobel?

"Así lo sentía Gilda. Una protección hacia las dos 'chiquitas', de la gringuería y de Rapallo que compartían su vida. Así les decía. Fue una especie de madre que se dejaba atender, ayudar, cuidar y querer, pero que quería, respetaba y aconsejaba a estas dos jóvenes mujeres. Los sentimientos no siempre se pueden simplificar. Solo agregó que Gabriela y Gilda tenían la comunidad del idioma".

—¿Con qué imagen se quedó de la autora de "Lagar"?

"Fue una mujer excepcional de principio a fin. De intereses múltiples. Profunda y laboriosa. Humilde, pero orgullosa y consciente de su valía. Discreta con su vida privada, que no es tan fácil de interpretar ni merece liviandades o aprovechamientos. Cuanto más se sabe y se lee de ella, más se agiganta. La gran deuda de Chile con la única mujer Premio Nobel de América es que no se divulgue más su obra en verso y prosa".



EN MUSEO ARTE AL LÍMITE:

## Una bienal que pone a sus obras en movimiento

La Bienal Nómada Selecta II y el Festival de Video Arte Pangué presentan obras que dialogan con la descentralización territorial.

TOMÁS RABAJÍ

"Ante el modelo moderno y caduco de Bienal clásica, le antepone lo que nosotros pensamos que debe ser una Bienal de arte contemporáneo", es la idea que sostiene el curador ecuatoriano Héctor Pacurucu sobre Bienal Nómada, proyecto creado en conjunto con el artista nacional Víctor Hugo Núñez, donde se propone una nueva perspectiva a las muestras.

A la entrada del Museo Arte Al Límite (Fundo Haras Lonco, Pangué) es posible ver instalaciones artísticas, tales como un grupo de almohadones en forma de perros que parecen ladrar al público, o globos que, amarrados con alambres, continúan inflados. Ello es parte de la muestra de la Bienal Nómada Selecta II, que estará abierta hasta el 6 de septiembre, donde se reúne el trabajo y las propuestas creativas de 10 artistas, como José Guedes (Brasil), Mariela Leal (Argentina), Danilo Ahumada y Cristián Velasco (Chile).

Así se busca reflexionar sobre los conceptos de descentralización y los sistemas que rodean al arte contemporáneo con una propuesta que transita a través de distintos espacios culturales. Al mismo tiempo, funciona con una lógica de cooperación entre artistas, con el fin de generar diálogos entre las obras de cada realizador y su instalación.

"Nos alegra saber que tantos ar-

tistas nos consideran y evalúan para esta Bienal. Cualquier persona que visite el museo en estos días se va a impresionar, porque la calidad de cada obra es reveladora, además de que cada una habla por sí sola", sostiene la directora del Museo Arte Al Límite, Ana María Matthei.

"Al trabajar en este proyecto en grupo, se genera una sinergia donde todos crecemos como artistas. Ese es un legado de esta Bienal, con su propuesta diferente a otras muestras artísticas", afirma José Guedes, artista brasileño.

También, en el museo se presenta la primera edición del Festival de Video Arte Pangué, realizado por la entidad sin fines de lucro Building Bridges, en conjunto con la revista Arte Al Límite. Para el proyecto se abrió una convocatoria en la que participaron más de 100 videoartistas de todo el continente americano. De ellos, fueron laureados los realizadores Mónica Riola (México), Ricardo Zambrano (Ecuador), John del Temple (Estados Unidos) y Ricardo Pinto (México).

"Queremos que el festival sea totalmente itinerante. Va a viajar por diferentes museos e instituciones del mundo, pero este museo será su primera sede", afirma la curadora y directora del festival, Marisa Cai-chiolo.

Ambas muestras podrán visitarse de forma gratuita en el Museo Arte Al Límite, de martes a sábado, de 11:00 a 17:00 horas.

## ¿LO DIGO BIEN?

La Academia Chilena de la Lengua propone

### ¿Pifiar o pifear?

Con el sentido de 'reprobar a alguien mediante silbidos', la voz **pifiar** se emplea en Bolivia, Chile, Ecuador y Perú. La forma **\*pifear**, que a veces se escucha, parece ser un caso de ultracorrección, como cuando se dice **\*espureo por espurio**.

### ¿Eczema o eczema?

Ambas formas se aceptan para designar la 'afección cutánea caracterizada por vesículas rojizas y exudativas, que dan lugar a costras y escamas' (Diccionario de la lengua española). La voz viene del latín científico **eczema**, proveniente, a su vez, del griego.



CGE Transmisión S.A.

Sociedad Anónima Abierta

Inscripción en el Registro de Valores N° 1204

### CITACIÓN A JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del directorio, cítese a los señores accionistas a junta ordinaria de accionistas para el día 23 de abril de 2025 a las 12:00 horas, la que se efectuará a través de medios remotos y en forma presencial en las oficinas de la sociedad ubicada en Avda. Presidente Riesco N° 5.561, Piso 17, comuna de Las Condes, Santiago, con el objeto de pronunciarse e informar sobre las siguientes materias:

1. Aprobación de la memoria, balance, estados financieros e informe de los Auditores Externos correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2024;
2. Resolver sobre la distribución de utilidades del ejercicio 2024 y, en especial, respecto del pago de un dividendo definitivo N°4 de \$5,70 por acción;
3. Informar los gastos del directorio correspondientes al ejercicio 2024;
4. Determinación de la remuneración del directorio para el ejercicio 2025;
5. Informar sobre la política de dividendos acordada por el directorio para el ejercicio 2025;
6. Designación de Auditores Externos para el ejercicio 2025;
7. Designación del periódico en que se efectuarán las citaciones a juntas de accionistas de la Sociedad;
8. Informar sobre acuerdos del directorio relacionados con las operaciones del Título XVI de la Ley N°18.046;
9. Cualquiera otra materia de interés social que sea de competencia de la junta ordinaria.

#### DIVIDENDO DEFINITIVO N°4

Se comunica a los señores accionistas que el directorio ha acordado proponer a la junta ordinaria de accionistas citada precedentemente, el reparto de un dividendo definitivo N°4 de \$5,70 por acción, con cargo a las utilidades del ejercicio 2024, a pagarse el día 8 de mayo de 2025. Tendrán derecho a dicho dividendo definitivo los accionistas que figuren inscritos en el registro respectivo a la medianoche del quinto día hábil anterior a la fecha de su pago, esto es, el día 2 de mayo de 2025.

#### MEMORIA Y BALANCE

En virtud de lo dispuesto en los artículos 75 y 76 de la Ley N° 18.046, la memoria anual, el balance y los demás estados financieros correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2024, incluyendo el dictamen de los auditores externos y sus notas explicativas, se encuentran a disposición de los accionistas en el domicilio de la Sociedad y publicados en la página web: [www.cgetransmision.cl](http://www.cgetransmision.cl)

#### FUNDAMENTACIÓN DE OPCIONES DE EMPRESAS DE AUDITORÍA EXTERNA

La fundamentación de las distintas opciones que se propondrán a la junta para designar a la empresa de auditoría externa para el examen de la contabilidad, inventario, balance y demás estados financieros de la Sociedad correspondientes al ejercicio 2025, se encuentran a disposición de los accionistas en la página web: [www.cgetransmision.cl](http://www.cgetransmision.cl).

#### PARTICIPACIÓN EN LA JUNTA Y CALIFICACIÓN DE PODERES

Tendrán derecho a participar en la junta antes citada los titulares de acciones que figuren inscritos en el Registro de Accionistas a la medianoche del día 15 de abril de 2025. La calificación de poderes, si procediere, se efectuará el mismo día de la junta y a la hora en que ella se inicie.

El poder para comparecer en la Junta, se encuentra disponible para su descarga en el banner "Participación remota en Junta Ordinaria de Accionistas de CGE Transmisión, abril 2025", en la página web de la Sociedad [www.cgetransmision.cl](http://www.cgetransmision.cl).

#### PARTICIPACIÓN EN LA JUNTA POR MEDIOS REMOTOS

De conformidad con lo establecido en la Norma de Carácter General N°435 y el Oficio Circular N°1.141, dictados por la Comisión para el Mercado Financiero con fecha 18 de marzo de 2020, se informa que, para aquellos accionistas que así lo deseen, la Sociedad ha dispuesto un mecanismo para participar en la junta ordinaria de accionistas singularizada precedentemente, mediante la utilización de medios remotos. Para acceder a estos últimos, aquellos accionistas interesados deberán enviar desde el 8 y hasta el 22 de abril de 2025 a las 19:00 horas, un correo electrónico a la casilla [lmontecinos@cge.cl](mailto:lmontecinos@cge.cl), manifestando su interés en participar en la junta de accionistas, adjuntando los antecedentes detallados en el banner "Participación remota en Junta Ordinaria de Accionistas de CGE Transmisión, abril 2025", disponible en la página web de la Sociedad [www.cgetransmision.cl](http://www.cgetransmision.cl).

EL GERENTE GENERAL

Ferrobone 70 años PORTONES

Servicio Técnico Permanente 227 528 999  
Av. Los Conquistadores 2515, Providencia  
ventas@ferrobone.cl | ferrobone.cl

Sta María Manquehue  
Vendo deptos  
UF 18.000 Lo Recabarren 186m2 + terraza  
UF 18.800 Crepusculo 216m2 + terraza  
UF 22.000 Via Blanca 243m2 + terraza  
UF 23.900 Via Aurora 237m2 + terraza  
BOETSCH Llamar  
99871 0960 - 2242 2908

BUSCO TERRENO MQ

POR MANDATO DE CLIENTE

Desde 1.500 M²

Ideal AP - PE y/o Aporte

I Nivel Nacional



mqterrenos@mq.cl +56 98 244 6290

Servicios Funerarios MARÍA AYUDA



DESCUBRE LA TRANQUILIDAD

DE PLANIFICAR ANTICIPADAMENTE LOS SERVICIOS FUNERARIOS

F: 9 7138 1660

